Defining Wiktionary
All words in all languages

- ISO 639-3: 7602 languages
- Average vocabulary: 60,000 words – 100,000 words
- OED: 300,000 words; 600,000 word forms
- Wikis can be that big.
The problem

- A lot of redundant effort for one meaning

<table>
<thead>
<tr>
<th>English definition in English Wiktionary</th>
<th>Spanish translation in English Wiktionary</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English translation in Spanish Wiktionary</td>
<td>Spanish definition in Spanish Wiktionary</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The problem

- A lot of redundant effort for one meaning
- It just gets worse!
The problem

- Different senses have different translations.
  - Board: a piece of wood
    - Swedish: brädabäda
  - Board: a committee
    - Swedish: styrelse

- Words and meaning do not have a one-to-one relationship.

- Languages divide concepts differently.
Hinge on Defined Meaning

- Translations create articles
- Translations remain associated with a meaning.
- Definition shows in the user’s language

WiktionaryZ:board

Your user interface language preference: en - set your preferences

- Language: English

- A piece of wood or similar material that has been sawn into a regular shape, usually in preparation ...

- Definition

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>A piece of wood or similar material that has been sawn into a regular shape, usually in preparation for using it in some sort of construction.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td>Een stuk hout of gelijkwaardig materiaal dat in een regelmatige vorm is gezaagd, meestal ter voorbereiding om het te gebruiken voor een bouwwerk.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alternative definitions

- Synonyms and translations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Expression</th>
<th>Language</th>
<th>Spelling</th>
<th>Identical meaning?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td>plank</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Defined Meaning**

- A definition.
- Translate that definition.
- Add translations.
- Add synonyms.
- Translations link automatically.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Defined Meaning</th>
<th>Synonyms</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Very large</td>
<td>Huge, enormous, gigantic</td>
</tr>
<tr>
<td>Très grand</td>
<td>Énorme, immense, gigantesque</td>
</tr>
<tr>
<td>Muy grande</td>
<td>Enorme, gigante</td>
</tr>
</tbody>
</table>
So what?

• See any language combination
• Ready for re-use:
  – Machine translation
  – Spelling and grammar checkers
  – Translation glossaries
  – Custom language-learning drills
• Instant Commons
• Things we haven’t invented
Still under construction

• Language-specific attributes: part of speech, gender
• Wikilinks
• Categories
• Way to merge extra Defined Meanings
What WiktionaryZ is not

• An attempt to close down or destroy existing Wiktionaries
• An English- or European-centric effort
• An effort only by volunteers: partners and specialized content
Try this at home

- Create a user account. [http://wiktionaryz.org/](http://wiktionaryz.org/)
- Add your Babel templates.
- Understand Defined Meaning.
- Ask a bureaucrat for edit rights.
- Try it and tell us what you think!
- Be patient.